



DISTRIBUTORI / DISPENSERS





I distributori di colla sono sempre pronti all'uso, precisiamo che la colla dentro i distributori in pressione rimane sempre pulita e fresca anche dopo un'interruzione molto prolungata, possono essere impiegati ovunque, non necessitano di elettricità. Sono idonei anche per l'impiego (mobile) sui cantieri, sono fornibili di una vasta gamma di accessori. In catalogo troverete ugelli con dimensioni dei profili più comuni del legno, gli ugelli sono stati dimensionati per la giusta spalmatura di colla. Con disegni specifici o campioni di legno con indicatele superfici da incollare, si forniscono a richiesta ugelli speciali. La nostra consulenza è a Vostra disposizione senza impegno per qualsiasi problema o informazione di incollaggio. Facciamo presente che la nostra azienda inoltre, produce macchine incollatrici semi automatiche e automatiche per incastri dei serramenti o telai, con la possibilità di erogare e dosare con precisione, la spalmatura omogenea della colla sulle cave o sui tenoni.



The glue dispensers are always ready for use. It's important to point out that inside the pressurised tanks the glue remains clean and fresh even after a long pause. They can be used anywhere, they don't need electricity. They are also suitable for a movable use in building yards, and they are supplied with range of accessories. The catalogue contains nozzles fitting the most common sizes of wood shapes. The nozzles have been built for the appropriate amount of glue spreading. On special design or wood samples displaying the surface to be glued, we supply special nozzles on request. We are always available for advice or information regarding gluing processes. Our company, furthermore, builds automatic and semi-automatic gluing machines for door and windows grooves and sashes that allow to dispense and dose precisely the homogeneous spreading of the glue on notches and tenons.



Les distributeurs de colle sont toujours prêts à l'utilisation, la colle dans les distributeurs en pression reste toujours propre et fraîche même après une interruption très prolongée, ils peuvent être utilisés n'importe où, ils n'ont pas nécessité d'électricité. Ils sont appropriés aussi pour l'utilisation (mobile) dans les chantiers, il est possible de les équiper d'une vaste gamme d'accessoires. Dans le catalogue vous trouverez des buses avec les dimensions les plus communes des profils du bois, les buses ont été dimensionnées pour l'enduisage de colle approprié. Sur projets spéciaux ou échantillons de bois avec la surface à coller indiquée, on produit sur demande des buses spéciales. Notre consultation est à votre disposition sans aucun engagement de votre part pour n'importe quel problème ou renseignement de collage. En plus, nous vous rappelons que notre entreprise produit aussi machines encolleuses semi-automatiques et automatiques pour encastrements des fermetures ou châssis, qui donnent la possibilité de distribuer et doser l'enduisage homogène de la colle sur rainures et tenons.



Die Verteilervorrichtungen für den Leim sind immer f'r di Benutzung bereit, wir weisen darauf hin, daß der Leim, der sich in der unter Druck befindlichen Verteilervorrichtung befindet, immer sauber und frisch bleibt, bereit für die Verwendung überall, auch längeren Unterbrechungen und ohne Notwendigkeit von Elektrizität. Sie sind auch für die Verwendung auf Baustellen (Mobil) geeignet und sind mit einer reichhaltigen Auswahl von Zubehörteilen lieferbar. Im Katalog finden Sie Düsen mit den allgemein verbreiteten Profilausmaßen von Holz. Die Düsen sind für eine angemessene Leimeinstreichung dimensioniert. Bei Vorlage von spezifischen Zeichnungen oder Holzmustern mit der Angabe der zu verleimenden Oberflächen, kann man auf Anfrage spezielle Düsen liefern. Wir stehen Ihnen jederzeit für eine Beratung, bei jedem Problem oder für Informationen über die Verleimen, ohne Verpflichtung, zur Verfügung. Wir machen darauf aufmerksam, daß unser Unternehmen auch halbautomatische und automatische Anleimmaschinen für Einspannstellen für Türen und Fenster oder Rahmen herstellt, mit der Möglichkeit für die homogene Einstreichung min Leim auf Aushöhlungen und Zapfen bei einer Abgabe und Dosierung mit Präzision.



Los distribuidores de cola están listos en cualquier momento para el uso. Subrayamos que al interior de los distribuidores bajo presión la cola permanece siempre fresca y limpia, aun tras una interrupción muy prolongada. Pueden ser utilizados en cualquier lugar y no necesitan de electricidad. Idóneos, también, para el empleo (móvil) en los patios de construcciones, nuestros distribuidores pueden ser equipados de una vasta gama de accesorios. En el catálogo encontrarán boquillas con las dimensiones de los perfiles más comunes de la madera, dimensionados para un embadurnado correcto de la cola. Suministramos boquillas especiales según sus dibujos específicos o muestras de madera, sobre cuya superficie se indiquen los puntos por encolar. Nuestro servicio de asistencia está a Su disposición para resolver cualquier tipo de problema o transmitirles informaciones relativas a las encoladoras. Les precisamos que nuestra compañía produce, además, máquinas encoladoras semiautomáticas y automáticas para encajes en marcos de ventanas y puertas y telares, capaces de erogar y dosificar con precisión el embadurnado homogéneo de la cola sobre espigas y ranuras.

INDICE - INDEX



- Distributori sotto pressione..... Pag.4
- Dispensers for glues under pressure Pag.4
- Distributeurs sous pression pour colles Pag.4
- Verteilervorrichtungen unter Druck für Leime..... Pag.4
- Distribuidores bajo presión para colas..... Pag.4



- Serbatoi speciali..... Pag.7
- Special tanks..... Pag.7
- Réservoirs spéciaux..... Pag.7
- Spezialtanks..... Pag.7
- Tanques especiales..... Pag.7



- Pistole..... Pag.9
- Guns..... Pag.9
- Pistolets..... Pag.9
- Leimpistole..... Pag.9
- Pistolas..... Pag.9



- Accessori e ugelli..... Pag.12
- Access / nozze..... Pag.12
- Accessoires et buse..... Pag.12
- Zusatzteile / düse..... Pag.12
- Acces / boquillas..... Pag.12



- Carrelli..... Pag.20
- Carriage..... Pag.20
- Chariot..... Pag.20
- Trägerwagen..... Pag.20
- Carretilla..... Pag.20



- Contenitore per colla..... Pag.21
- Glue containers..... Pag.21
- Le pot à colle..... Pag.21
- Behälter für liem..... Pag.21
- Recipiente de cola..... Pag.21



- Distributore completo pronto per l'uso da kg.10. Accessori in dotazione: 1 pistola, tubo lunghezza 4 m., supporto ed alloggiamento pistola, contenitore colla da 10 kg., ugello universale (a richiesta raccordo per l'allacciamento fino a 3 pistole).

- 10 kg. Complete dispenser readyto use. Accessories 1 gun, pipe 4 m. long, gun bearing and housing,10kg. glue container. Universal nozzle (on request connection to couple until 3 guns).

- Distributeur complete prêt pour l'usage de 10 kg. Accessoires en dotation: 1 pistolet, tuyau long 4 m., support et logement du pistolet, container de la colle de 10 kg. Buse universelle (sur demande raccord pour la connexion jusqu'à 3 pistolets).

- 10 kg. komplette Verteilervorrichtung, gebrauchsfertig. Ausgerüstete Zubehör: 1 pistole, Rohr 4 m. lang, Lagerung und Gehäuse der Pistole, Leimbehälter von 10 kg. Universale Düse (auf Anfrage Anschluß zur Verbindung bis zu 3 Pistole).

- Distribuidor completo listo para el uso de 10 kg. Accesorios un dación: 1 pistola, tubo largo 4 m., soporte y alojamiento pistola, contenedor cola de 10 kg. Boquilla universal (sobre demanda conexión para el empalme de hasta 3 pistolas).



- Distributore completo di due pistole pronto per l'uso.
- Dispenser complete with two guns, ready for use.
- Distributeur complete de deux pistoles, prêtes pourl'usage.
- Verteilervorrichtung, komplett mit zwei Pistolen, die gebrauchsfertig sind.
- Distribuidor completo de dos pistolas, lista para el uso.



- Distributore pneumatico di colla, kg. 18.
- Pneumatic dispenser for vinyle glues, 18 kg.
- Distributeur 18 kg.
- 18 kg. Verteilervorrichtung.
- 18 kg. distribuidor.



- Distributore kg. 5.
- 5 kg. feeder / dispenser.
- Distributeur 5 kg.
- 5kg. Verteilervorrichtung.
- 5 Kg. Distribuidor



350

- Distributore con carrello e pistola pneumatica con impianto temporizzato.
- Distributor with trolley and pneumatic gun with temporized set.
- Installation complète de chariot + temporisé de colle.
- Anlage, komplett mit Tragerwagen + Taktmassigen Leimodsierung.
- Planta completa de caretilla + temporizada de cola.



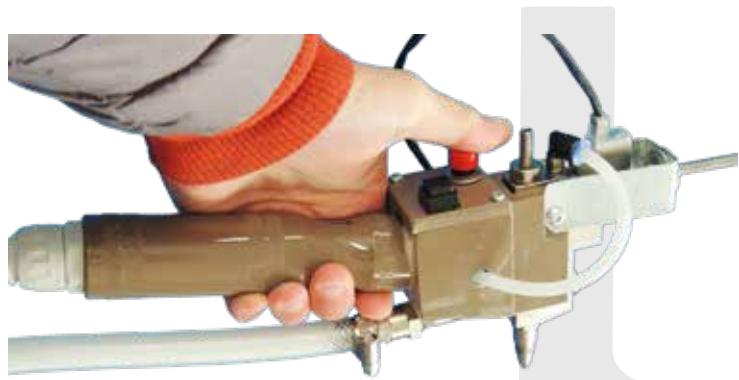
400 - 40I

- Art. 400 -Distributore di colle contenenti aggressivi chimici.
- Art. 401 -Distributore a spruzzo per colle e vernici.
- Art. 400 -Dispenser for glues containing chemical agents.
- Art. 401 -Spraying dispenser for glue and varnishes.
- Art. 400 -Distributeur pour colles contenant agents chimiques.
- Art. 401 -Distributeur atomiseur pour colles et vernis.
- Art. 400 -Verteilervorrichtung für Leime, welche aggressive Chemikalien enthalten
- Art. 401 -Spritzverteilervorrichtung für Leime und Lacke.
- Art. 400 -Distribuidor para colas que contien agentes químicos agresivos.
- Art. 401 -Distribuidor pulverizador para colas y barnices.



S/40I

- Distributore a spruzzo per colle e vernici kg 18.
- Spraying dispenser for glues and varnishes kg 18.
- Distributeur atomiseur pour colles et vernis kg 18.
- Spritzverteilervorrichtung für Leime und Lacke kg 18.
- Distribuidor pulverizador para colas y barnices kg 18.



IC 305 TE

- Impianto completo di carrello, pistola elettronica temporizzata a doppia funzione (manuale / automatica)
- System complete with carriage, dual function electronic gun temporaryzed (manual / automatic)
- Système complet avec chariot, pistolet électronique temporisé double fonction (manuel / automatique)
- System komplett mit Wagen, zeitgesteuerter elektronischer Pistole mit Doppelfunktion (manuell/automatisch)
- Planta completa de carretilla, pistola electrónica temporizada de doble función (manual/automática)



NI/305 EP

- Pistola temporizzata a doppia funzione manuale / automatica
- Temporized gun with double function manual / automatic
- Pistolet temporisé double fonction manuel/automatique
- Manuelle/automatische zeitgesteuerte Doppelfunktionspistole
- Pistola temporizada manual/automática de doble función

3030 / 3040 / 3050 / 3060

- Art. 3030 -Serbatoio in acciaio inox per colle e vernici da 30 LT.

- Art. 3040 -Serbatoio in acciaio inox da 40 LT.

- Art. 3050 -Serbatoio in acciaio inox da 50 LT.

- Art. 3060 -Serbatoio in acciaio inox da 60 LT.

- Art. 3030 -Stainless-steel feeders for glue and paint 30 Litres.

- Art. 3040 -Stainless-steel feeders 40 Litres.

- Art. 3050 -Stainless-steel feeders 50 Litres.

- Art. 3060 -Stainless-steel feeders 60 Litres.

- Art. 3030 -Distributeurs pour colles et vernis en acier inox de 30 LT.

- Art. 3040 -Distributeurs en acier inox de 40 LT.

- Art. 3050 -Distributeurs en acier inox de 50 LT.

- Art. 3060 -Distributeurs en acier inox de 60 LT.

- Art. 3030 -Verteilervorrichtungen aus rostfreiem stahl für Leim und lack von 30 LT.

- Art. 3040 -Verteilervorrichtungen aus rostfreiem stahl für Leim und lack von 40 LT.

- Art. 3050 -Verteilervorrichtungen aus rostfreiem stahl für Leim und lack von 50 LT.

- Art. 3060 -Verteilervorrichtungen aus rostfreiem stahl für Leim und lack von 60 LT.

- Art. 3030 -Distribuidores para colas y pintura en acero-inox de 30 LT.

- Art. 3040 -Distribuidores en acero-inox de 40 LT.

- Art. 3050 -Distribuidores en acero-inox de 50 LT.

- Art. 3060 -Distribuidores en acero-inox de 60 LT.

**SERBATOI PERSONALIZZATI**

- Realizziamo serbatoi a richiesta con misure speciali.

- We also custom-make our feeders with special dimensions.

- Nous produisons distributeurs sur demande avec des mesures spéciales.

- Wir produzieren Verteilervorrichtungen auf Verlangen mit Sondermaß.

- Nosotros producimos distribuidores a pedido con medidas especiales.



EL 3030



EL 3050

EL 3030 / EL 3040 / EL 3050 / EL 3060

- Serbatoi sottopressione inox elettrolucidati per vernici

Da 30 – 40 – 50 – 60 LT.

Uscita prodotto inferiore da $\frac{1}{2}$ ". Dotati di livello

- Stainless underpressure inox electropolished for paints

From 30 – 40 – 50 – 60 LT.

Exit product inferior at $\frac{1}{2}$ ". Equipped with level

- Distributeurs dépression inox électropoliées pour les peintures

A partir de 30 – 40 – 50 – 60 LT.

Produit de sortie baisser de $\frac{1}{2}$ ". Equipé de niveau

- Verteilervorrichtungen Unterdruck inox elektropoliert für Farben

Von 30 – 40 – 50 – 60 LT.

Ausgang minderwertiges Produkt von $\frac{1}{2}$ ". Von Ebene

- Distribuidores depresión inox electropulido para pinturas

De 30 – 40 – 50 – 60 LT.

Producto de salida bajar de $\frac{1}{2}$ ". Equipado con el nivel

- Art. EL/3030
da 30 LT.
- Art. EL/3040
da 40 LT.
- Art. EL/3050
da 50 LT.
- Art. EL/3060
da 60 LT.



CM/100

- Contenitori in acciaio inox elettrolucidati per miscelazione prodotto con coperchio apribile per ispezione. Capacità 100 LT.

- Containers in stainless steel electropolished for mixing product with opening cover for inspection. Capacity 100 LT.

- Conteneurs Acier inoxydable électropoliées pour le produit de mélange avec couvercle à charnière pour l'inspection. Capacité 100 LT.

- Stahlcontainer inox elektropoliert für Mischprodukt mit Klappdeckel eröffnet für die Inspektion. Fähigkeit 100 LT.

- Contenedor in acero inoxidable electropulido para el producto mezclado con tapa abierto a la inspección. Capacidad 100 LT.

- Le nostre pistole sono compatibili con ugelli di marche diverse
- Our guns are compatible with nozzles of different brands
- Nos pistolet sont compatibles avec buses de différentes marques
- Unsere pistole sind kompatibel mit Düsen verschiedener Marken
- Nuestras pistola son compatibles con boquillas de diferentes marcas

20I

- Pistola manuale a flusso regolabile completa di ugello universale.
- Adjustable flow manual gun with universal nozzle.
- Pistolet manuel avec écoulement réglable complet de son buse universel.
- Manuelle Pistole mit regulierbarem fluß, vollständig mit Universaldüse.
- Pistola manual de flujo regulable, equipada de boquilla.

NI/20I

- Nuova pistola manuale a flusso regolabile con impugnatura anatomica.
- New adjustable flow manual gun with anatomic grip.
- Nouveau pistolet manuel à débit réglable et poignée anatomique.
- Neue hand-pistole mit regulierbaren fluss und anatomischen griff.
- Nueva pistola manual da caudal graduable con mango anatómico.

M/20I

- Pistola manuale regolabile, predisposta per una maggiore fuoriuscita di colla.
- Manual gun adjustable, set up for a higher glue leakage.
- Pistole manuelle réglable, prédisposée pour un majeur écoulement de la colle.
- Manuelle Pistole einstellbar, um einen höchsten Leimaustritt zu gewährleisten.
- Pistola manual ajustable, predisposta para una mayor salida de la cola.

ARTICOLO/ITEM



201/METAL

- Pistola manuale a flusso regolabile in metallo
- Adjustable flow manual gun in metal
- Pistolet manuel avec écoulement réglable en métal
- Manuelle pistole mit regulierbarem fluss aus metal
- Pistola manual de flujo regulable en metal

201/CH



- Pistola per aggressivi chimici / Bostik.
- Gun for aggressive chemicals / Bostik.
- Pistolet pour produit chimique agressif / Bostik.
- Pistole für aggressiv chemisch / Bostik.
- Pistola por producto químico agresivo / Bostik.

303



- Pistola a funzionamento pneumatico con attacco porta ugelli, passaggio colla standard a richiesta maggiorata.
- Pneumatic gun with nozzle connection, glue passage standard on request, over-dimensioned.
- Pistolet à fonctionnement pneumatique avec attache porte-buses, passage de colle standard sur demande surdimensionné.
- Pistole mit pneumatischer Funktionstätigkeit, mit Anschluß für Düsenträger, Leimdurchgang standard auf Anfrage überdimensioniert.
- Pistola con funcionamiento neumático con conexión porta-boquillas, pasaje cola estándar sobre demanda, sobredimensionado.

303/A



- Pistola pneumatica con impianto temporizzato.
- Pneumatic gun with temporized set.
- Pistolet pneumatique + temporisé de colle.
- Tak massigen Leimdosierung.
- Pistola neumática + temporizada de cola.

NI/303



- Pistola con impianto temporizzato ed impugnatura anatomica.
- Gun with temporized set and anatomic grip.
- Pistolet avec installation temporisé + poignée anatomique.
- Leimpistole mit anlage taktmässigen mit anatomischen griff.
- Pistola con instalación temporizado con empuñadura anatómica.



- Pistola pneumatica in metallo per incollatrici.
- Pneumatic gun metal for gluing machines.
- Pistolet pneumatique en métal pour encolleuse.
- Pneumatischer pistole aus metal für anleimmaschine.
- Pistola neumatica en metal por encoledora.

FS/303



- Pistola pneumatica manuale per incollaggio di fori e asole.
Finalmente grazie a questa pistola si può incollare sia i fori che e asole senza dver cambiare alcun ugello.
- Manual pneumatic gun to glue holes and eyelets.
Finally thanks to this gun you can glue both holes and eyelets without having to change any nozzle.
- Pistolet pneumatique manuelle pour encoller trous et fentes.
Finalment grace a cette pistolet on peut encoller soit les trous que les fentes sans devoir changer aucun buse.
- Pneumatischer pistole manuelle um bohrloech und oese zu Leimen.
Endlich mit diese Pistole man kann sowohl Bohrlöcher als Öse zu leimen ohne die Düse austauschen.
- Pistola pneumatica manual para encolar agujeros y ojals.
Por fin gracias a este pistola se puede encolar tanto los agujeros como los ojals sin cambiar ningun boquilla.

FS/303

• Questa pistola è adatta soprattutto per la lavorazione della sedia in quanto avendo sia fori che asole è praticamente adatta ad incollare entrambi senza mai togliere e cambiare ugelli. Con questa pistola si può incollare qualsiasi tipo di foro da un diametro min di mm 8 ad un max di mm 30 - 40, e asole da min 8x10 fino a mm 8x60 - 70.

• This gun is particulary suitable for the manufacturing of chairs as having both holes and eyelets it is especially suitable to glue both without removing or changing the nozzles. With this gun you can glue any type of holes starting from a diameter of 8 mm. up to a maximum of 30 - 40 mm. and eyelet from a minimum 8x10 up to 8x60 - 70

• Cette pistolet est principalement appropriés pour le traitement de la siege car en ayantsoit trous que fentes est particulièrement apte pour encoller tous les deux sans jamais enlever et changer les buses. Avec cette pistolet en peut encoller n'importe quel type des trous à partir de un diameter de 8 mm. minimum à un maximum de 30 - 40 mm. et fentes à partir de 8x10 minimum jusqu'à 8x60 - 70 mm.

• Diese Pistole eignet sich vor allem für die Fertigung von Stühlen, die sowohl Bohrlöcher als auch Ösen haben, da sie beide verleimen kann, ohne je die Düse austauschen zu müssen. Mit dieser Pistole Können sämtliche Arten Bohrlöcher mit einem Mindestdurchmesser von 8 mm. Bis zu einem Maximaldurchmesser von 30 - 40 mm verleimt werden, sowie Ösen von 8x10 mm bis zu 8x60 - 70 mm.

• Este pistola es idonea principalmente por el trabajo de la silla puesto que tenendo tanto los agujeros como los ojals es particularmente adecuada para encolar los dos sin jamas quitar y cambiar las boquillas. Con este pistola se puede encolar cualquier tipo de agujeros desde un diametro minimo de 8 mm. hasta un maximo de 30 - 40 mm., y ojalsde minimo 8x10 mm. hasta maximo 8x60 - 70 mm.

ARTICOLO/ITEM



202

M/202

202

M/202

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| • Ugello universale. | • Ugello universale maggiorato |
| • Universal nozzle. | • Universal nozzle increase |
| • Buse universel. | • Buse Universal augmenté |
| • Universaldüse. | • Duse Universal Zunahme |
| • Boquilla universal. | • Boquilla Universal aumentar |



203

- Guida regolabile per ugello universale.
- Adjustable way for universal nozzle.
- Glissière réglable pour universelle.
- Regulierbare Schiene für universelle Düse.
- Guías regulables para boquillas universales.



204/205/206/207/157/158/159/160

- | | |
|---|------------------------|
| • Ugelli per fori spine. | • Art. 204 - ø 6 x 20 |
| • Nozzle for plug holes. | • Art. 205 - ø 8 x 25 |
| • Buses pour trous fiches. | • Art. 206 - ø 10 x 30 |
| • Einstellbare Führung für die Universaldüse. | • Art. 207 - ø 12 x 40 |
| • Boquillas para agujeros clavijas. | • Art. 157 - ø 14 |
| | • Art. 158 - ø 15 |
| | • Art. 159 - ø 16 |
| | • Art. 160 - ø 18 |



208/209/210/211

- | | |
|--|------------------------|
| • Ugelli doppi per fori spine interasse 32 mm a richiesta interasse diversi. | • Art. 208 - ø 6 x 20 |
| • Double nozzle for plug holes distance between centres 32 mm on request. | • Art. 209 - ø 8 x 25 |
| • Bues doubles pour trous fiches entraxe 32 mm sur demande Entraxes diverses. | • Art. 210 - ø 10 x 30 |
| • Doppelte Düsen für Stiftbohrungen, Mittennabstand 32 mm, auf Andrage auch andere Mittenabstände. | • Art. 211 - ø 12 x 40 |
| • Boquillas dobles para agujeros clavijas, interje 32 mm, sobre demanda interejos diferentes. | |

212 - 213 - 214 - 215



- Ugelli tripli per fori spine interasse 32 mm a richiesta interasse diversi.
- Triple nozzle for plug holes distance between centres 32 mm on request.
- Buses triples pour trous fiches entraxe 32 mm sur demande Entraxes.
- Dreifache Düsen für stiftbohrungen, Mittenabstand 32 mm auf Anfrage.
- Boquillas triples para agujeros, intereje 32 mm, sobre domanda interejos diferentes.

- Art. 212 - ø 6 x 20
- Art. 213 - ø 8 x 25
- Art. 214 - ø 10 x 30
- Art. 215 - ø 12 x 40

216 - 217 - 218 - 219 - 220



- Ugelli per scalanature.
- Grove nozzles.
- Buses pour rainures.
- Düsen für Auskehlungen.
- Boquillas para acanalados.

- Art. 216 - 4 x 8
- Art. 217 - 5 x 12
- Art. 218 - 6 x 12
- Art. 219 - 8 x 13
- Art. 220 - 10 x 14

221 - 222 - 223 - 224 - 225



- Ugelli per scalanature con erogazione anche sopra.
- Grove nozzles for upper dispensing.
- Buses pour rainures avec distribution au-dessus.
- Düsen für Auskehlungen auch mit oberer Abgabe.
- Boquillas para acanalados con erogación superior también.

- Art. 221 - 4 x 8
- Art. 222 - 5 x 12
- Art. 223 - 6 x 12
- Art. 224 - 8 x 13
- Art. 225 - 10 x 14

226



- Ugello per giunzioni a lamello, per lamelle da 0 – 10 – 20.
- Nozzles for lamellar joints, for lamellars 0 – 10 – 20.
- Buses pour jonctions lamellaires, pour lamellaires 0 – 10 – 20.
- Düsen für Lamellendichtungen, für Lamellen 0 – 10 – 20.
- Boquilla para acoplamientos laminares, para laminares 0 – 10 – 20.



• Ugelli per giunzioni a incastri multipli, viene fornito con disegno o campione in legno, regolabile in larghezza.

• Nozzles for multiple grooves. Supplied with drawing or wood sample, adjustable width.

• Buses pour jonctions à encastrements multiples. Fourni avec dessin ou échantillon de bois. Réglable un largeur.

• Düse für Dichtungen mit mehrfachen Einspannstellen, wird entsprechend Zeichnung oder Holzmuster geliefert, in der Breite regulierbar.

• Boquillas para acoplamientos de encajes múltiples, según dibujo o muestra de madera, con alto regulable.



228 - 229 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 228/B - 229/B

• Ugelli per incastri.

• Groove nozzle.

• Buses pour encastrements.

• Düse für Einspannstellen.

• Boquilla para encajes.

• Art. 228 - 8 x 20
 • Art. 229 - 8 x 25
 • Art. 230 - 8 x 30
 • Art. 231 - 10 x 25
 • Art. 232 - 10 x 30
 • Art. 233 - 10 x 35
 • Art. 234 - 12 x 30
 • Art. 228/B - 12 x 35
 • Art. 229/B - 12 x 40



235 - 236 - 161

• Ugelli per bordi regolabili in larghezza.

• Edges nozzle with adjustable width.

• Buse pour borda réglable en largeur.

• Düse für Ränder, in der Breite regulierbar.

• Boquilla para bordes, alto regulable.

• Art. 235 - da 10 a 30
 • Art. 236 - da 20 a 40
 • Art. 161 - da 40 a 60



243 - 244 - 245 - 245/L

• Spatole a rullino per l'applicazione su interni ed esterni.

• Roll spattles for internal and external applications.

• Spatules à rouleau pour l'application à l'intérieur et à l'extérieur.

• Kleiner Walzenspachtel für das Auftragen Innen und Außen.

• Espátulas de rodillo para la aplicación sobre componentes internos y externos.

• Art. 243 - 30 ø 7
 • Art. 244 - 40 ø 7
 • Art. 245 - 50 ø 7
 • Art. 245/L - 60 ø 7



237 - 238 - 239

- Spatole universali ad erogazione su di un lato.
- Universal spattles with one-side dispenser.
- Spatules universelles avec distribution d'une seule côté.
- Universalspachtel, mit Abgabe auf einer Seite.
- Espátulas universals para erogación sobre un lado.

- **Art. 237**
100 x 30 x 5,5
- **Art. 238**
100 x 40 x 5,5
- **Art. 239**
100 x 50 x 5,5



240 - 241 - 242

- Spatole universali ad erogazione su due lati.
- Universal spattles with two-side dispenser.
- Spatules universelles avec distribution sur deux côtés.
- Universalspachtel, mit Abgabe auf zwei Seiten.
- Espátulas universals para erogación sobre dos lados.

- **Art. 240**
100 x 30 x 5,5
- **Art. 241**
100 x 40 x 5,5
- **Art. 242**
100 x 50 x 5,5

247/40 - 248/40 - 250/50 - 251/50

- Ugello maschio per tenone singolo.
- Male nozzle for single tenon.
- Buse mâle pour tenon singulier.
- Düse Außengewinde für einzelnen Zapfen.
- Boquilla macho para tenón singular.

- **Art. 247/40**
per cava da 8 / for 8 slot
- **Art. 248/40**
per cava da 10 / for 10 slot
- **Art. 251/50**
per cava da 10 /for 10 slot



252/40 - 253/40 - 254/40 - 255/50 - 256/50 - 257/50

- Ugello femmina per tenone singolo.
- Female nozzle for single tenon.
- Buse femelle pour tenon singulier.
- Düse Innengewinde für einzelnen Zapfen.
- Boquilla hembra para tenón singular.

- **Art. 252/40**
per tenone da 6 / for 6 tenon
- **Art. 253/40**
per tenone da 8 / for 8 tenon
- **Art. 254/40**
per tenone da 10 / for 10 tenon
- **Art. 255/50**
per tenone da 6 / for 6 tenon
- **Art. 256/50**
per tenone da 8 / for 8 tenon
- **Art. 257/50**
per tenone da 10 /for 10 tenon

ARTICOLO/ITEM

258/40 - 259/40 - 260/40 - 261/50 - 262/50 - 263/50



- Ugello maschio per tenoni doppi.
- Male nozzle for double tenons.
- Buse mâle pour tenons double.
- Düse Außengewinde für doppelten Zapfen.
- Boquilla macho para tenones dobles.

- **Art. 258/40**
per cava da 6x6x6
for slot 6x6x6
- **Art. 259/40**
per cava da 8x8x8
for slot 8x8x8
- **Art. 260/40**
per cava da 10x10x10
for slot 10x10x10
- **Art. 261/50**
per cava da 6x6x6
for slot 6x6x6
- **Art. 262/50**
per cava da 8x8x8
for slot 8x8x8
- **Art. 263/50**
per cava da 10x10x10
for slot 10x10x10

264/40 - 265/40 - 266/40 - 267/50 - 268/50 - 269/50



- Ugello femmina per tenoni doppi.
- Female nozzle for double tenons.
- Buse femelle pour tenons double.
- Düse Innengewinde für doppelten Zapfen.
- Boquilla hembra para tenones dobles.

- **Art. 264/40**
tenone da 6x6x6
for tenon 6x6x6
- **Art. 265/40**
tenone da 8x8x8
for tenon 8x8x8
- **Art. 266/40**
tenone da 10x10x10
for tenon 10x10x10
- **Art. 267/50**
tenone da 6x6x6
for tenon 6x6x6
- **Art. 268/50**
tenone da 8x8x8
for tenon 8x8x8
- **Art. 269/50**
tenone da 10x10x10
for tenon 10x10x10

270 - 271 - 272 - 273 - 274



- Ugelli a pennello.
- Brush nozzles.
- Buses à pinceau.
- Pinseldüsen.
- Boquilla de pincel.

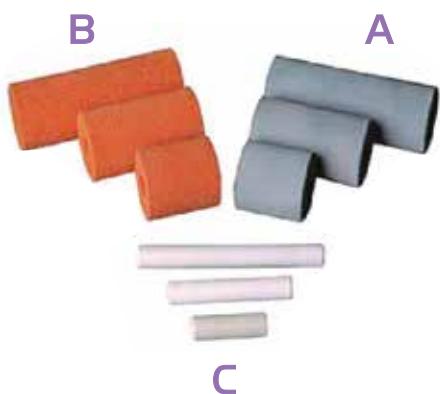
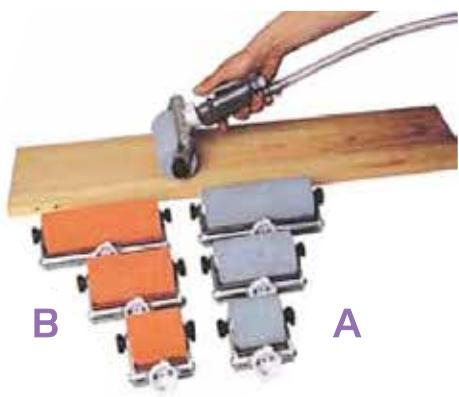
- **Art. 270** - ø 10
- **Art. 271** - ø 15
- **Art. 272** - ø 20
- **Art. 273** - ø 30
- **Art. 274** - ø 40

275 - 162 - 276 - 163 - 277



- Ugelli per superfici piane.
- Nozzle for flat surfaces.
- Buses pour surfaces planes.
- Düsen für flache Oberflächen.
- Boquillas para superficies planas.

- **Art. 275**
larghezza / width 70
- **Art. 162**
larghezza / width 90
- **Art. 276**
larghezza / width 120
- **Art. 163**
larghezza / width 150
- **Art. 277**
larghezza / width 180

**Articoli A 278 - 279 - I64 - 280****Articoli B S/278 - S/279 - S/I64 - S/280**

- Ugelli per superfici con rulli in gomma.

- Nozzle for rubber rollers surfaces.

- Buses pour surfaces avec rouleaux en caoutchouc.

- Düsen für Oberflächen mit Gummirollen.

- Boquillas para superficies, con rodillos de goma.

- **Art. 278**

larghezza / width 70

- **Art. 279**

larghezza / width 120

- **Art. 164**

larghezza / width 150

- **Art. 280**

larghezza / width 180

- **Art. S/278**

larghezza / width 70

- **Art. S/279**

larghezza / width 120

- **Art. S/164**

larghezza / width 150

- **Art. S/280**

larghezza / width 180

- Ugelli per superfici con rulli in spugna.

- Nozzle for rubber rollers surfaces.

- Buses pour surfaces avec rouleaux en éponge.

- Düsen für Oberflächen mit Schwammrollen.

- Boquillas para superficies, con rodillos de esponja.

Articoli A 281 - 282 - 283**Articoli B 284 - 285 - 286****Articoli C P/284 - P/285 - P/286**

- Rulli in gomma di ricambio per superfici.

- Spare rubber rollers for surface nozzles.

- Rouleaux de recharge in caoutchouc pour buses surface.

- Ersatz Gummiwalze für Oberflächendüsen.

- Rodillos de repuesto de goma para boquillas superficies.

- Rulli in spugna.

- Sponge rollers.

- Rouleaux en éponge.

- Schwammwalze.

- Rodillo de esponja.

- Perni.

- Pins.

- Chevilles.

- Ersatzbolzen.

- Pasadores.

- **Art. 281**

larghezza / width 70

- **Art. 282**

larghezza / width 120

- **Art. 283**

larghezza / width 180

- **Art. 284**

larghezza / width 70

- **Art. 285**

larghezza / width 120

- **Art. 286**

larghezza / width 180

- **Art. P/284**

larghezza / width 70

- **Art. P/285**

larghezza / width 120

- **Art. P/286**

larghezza / width 180

ARTICOLO/ITEM

299



- Tubo in nylon rinforzato m. 4 con raccordi.
- Nylon pipe strengthened with m. 4 junctions.
- Tuyau en nylon renforcé avec raccord m. 4.
- Nylonrohr, verstärkt mit Anschlußstücken 4 m.
- Tubo de nilón reforzado con conexiones 4 m.



A) 306 G/P
B) 307 P/G
C) 308 G/LS
D) 309 LS/G

306-G/P - 307-P/G - 308-G/LS - 309-LS/G

- Adattatore per pistole e ugelli con attacchi diversi.
- Adaptor for guns and nozzle with different joints.
- Adaptateur pour pistolets et buses avec attaches différents.
- Adapter für Pistolen und Düsen mit unterschiedlichen Anschlüssen.
- Adaptador para pistolas y boquillas con conexiones diferentes.



R5 R6

R5 - R6

- Art. R5 - Raccordo nylon con fori. / Art. R6 - Raccordo nylon.
- Art. R5 - Nylon fitting with holes. / Art. R6 - Nylon fitting.
- Art. R5 - Raccord nylon trous. / Art. R6 - Raccord nylon.
- Art. R5 - Nylonaschluss locker. / Art. R6 - Nylonaschluss.
- Art. R5 - Enlace nylon orificios. / Art. R6 - Enlace nylon.



295

- Alloggiamento pistola in plastica.
- Plastic gun housing.
- Logement pistolet en plastique.
- Unterbringung Kunststoffpistole.
- Alojamiento de plástico para pistola.



298

- Contenitore colla per distributore da 10 kg.
- Glue container for 10 kg dispenser.
- Container de colle pour distributeur de 10 kg.
- Leimbehälter für die Verteilervorrichtung 10 kg.
- Contenedor cola de 10 kg. para distribuidor

• Art. 298 - Kg. 10

293 - 294



293



294

- PER FACILITARE IL LAVAGGIO DEGLI UGELLI UTILIZZARE LO SPECIALE RACCORDO.

Art. 293 - Rubinetto per rete idrica da 1/2" / Art. 294 - Raccordo con attacco femmina da 3/4" e terminale ad innesto per tutti gli ugelli.

- TO EASE NOZZLES WASHING USE SPECIAL JUNCTION.

Art. 293 - 1/2" tap for water network. / Art. 294 Junction with female 3/4" joint and clutch terminal for a nozzles.

- A FIN DE FACILITER LE LAVAGE DES BUSES UTILISER LA JONCTION SPÉCIALE.

Art. 293 - Robinet pour réseau hydraulique de 1/2". / Art. 294 - Raccord avec attache femelle de 3/4" et terminal d'arrêt à clabotage pour tous les buses.

- UM DAS REINIGEN DER BENUTZTEN DÜSEN ZU VEREINFACHEN DAS SPEZIELLE ANSCHLUßSTÜCK VERWENDEN.

Art. 293 - Hahn für das Wassernetz 1/2". / Art. 294 - Anschlußstück mit Anschluß 3/4" Innengewinde und Kupplungsendverschluß für alle Düsen.

- PARA FACILITAR EL LAVADO DE LAS BOQUILLAS, UTILICEN LA CONEXIÓN ESPECIAL.

Art. 293 - Grifo para red hídrica de 1/2". / Art. 294 - Conexión con empalme hembra de 3/4" y terminal de acoplamiento para todas las boquillas.





302

- Carrello porta distributore con cassetto porta accessori smontabile.
- Dispenser carriage with accessories drawer detachable.
- Chariot porte-distributeur avec tiroir porte-accessoires démontable.
- Trägerwagen für die Verteilervorrichtung mit Trägerschublade für die Zubehörteile abmontierbar.
- Carretilla porta-distribuidor con tirón porta-accesorios desmontable.



CP302

- Carrello porta distributore.
- Dispenser carriage.
- Chariot porte-distributeur.
- Trägerwagen für die Verteilervorrichtung.
- Carretilla porta-distribuidor.



312

- Carrello con distributore, impianto completo con cassetto porta accessori pronto per l'uso.
- Plant, complete with carriage, dispenser and accessories drawer, ready for use.
- Installation complète de chariot, distributeur et tiroir porte-accessoires, prêtes pour l'usage.
- Anlage, komplett mit Trägerwagen, Verteilervorrichtung und Trägerschublade für die Zubehörteile, die gebrauchsfertig sind.
- Planta completa de carretilla, distribuidor y tirón porta-accesorios, lista para el uso.

DC 04 - DC 09 - DC 15 - DC 30



- Contenitori per colla Minor 0,4 lt.
- Contenitori per colla Medium 0,9 lt.
- Contenitori per colla Major 1,5 lt.
- Contenitori per colla Gigant 3 lt.

- Glue containers Minor 0,4 lt.
- Glue containers Medium 0,9 lt.
- Glue containers Major 1,5 lt.
- Glue containers Gigant 3 lt.

- Le pot à colle Minor 0,4 lt.
- Le pot à colle Medium 0,9 lt.
- Le pot à colle Major 1,5 lt.
- Le pot à colle Gigant 3 lt.

- Behälter für Liem Minor 0,4 lt.
- Behälter für Liem Medium 0,9 lt.
- Behälter für Liem Major 1,5 lt.
- Behälter für Liem Gigant 3 lt.

- Recipiente de cola Minor 0,4 lt.
- Recipiente de cola Medium 0,9 lt.
- Recipiente de cola Major 1,5 lt.
- Recipiente de cola Gigant 3 lt.

• VANTAGGI:

Esalazione ridotta al minimo - risparmio di collante, grazie al dosatore automatico e alla chiusura ermetica - risparmio di pennelli in quanto essi vengono racchiusi nel contenitore stesso.

• ADVANTAGES:

Exhalation reduced to a minimum - Glue saving tank to its automatic dosage apparatus and air-tight cap - Brushes saving because they are held into the container.

• AVANTAGES:

Exhalation réduite au minimum - Economie de la colle, dûe à la fermeture hermétique et à son doseur automatique - economie des pinceaux car ceux-ci sont rangés dans le pot même.

• VORTEILHAFT:

Ausströmung am mindestens reduziert - leimsparnis dank der automatischen Dosierung und luftdichtem Verschluss - Pinselsparnis da sind beim behälter selbst geschlossen.

• VENTAJAS:

Exhalaciones reducidas al minimo - ahorro de cola, dado por el dosificador automàtico y por el cierre hermético ahorro de los brochas, siendo encerradas en el recipiente mismo.



ISTRUZIONI D'USO



- Riempire il serbatoio d colla lasciando per carico massimo circa un quarto di serbatoio vuoto capienza Max 10 kg.
- Si può riempire direttamente nel serbatoio essendo in acciaio inossidabile nell'apposito contenitore di colla che facilita il cambiamento della colla.
- Posare il coperchio con guarnizione nel serbatoio chiudendo i tre volantini possibilmente alla stessa pressione.
- Mandare in pressione il serbatoio dalla valvola (ENTRATAARIA) pressione d'esercizio da 2 a 5 BAR senza la necessità di allacciarlo all'aria compressa, la stessa valvola serve per scaricare il serbatoio.
- Il dosaggio della colla viene regolato dalla pistola mediante l'apposita ghiera micrometrica. Si raccomanda dopo l'uso di lavare gli ugelli sotto un getto di acqua e di lasciarli immersi nell'acqua.

INSTRUCTIONS FOR USE



- Fill up the glue tank up to three quarters of its capacity, leaving one quarter of it empty, Max. capacity 10 kg.
- It's possible to fill directly the stainless steel tank or the special glue container which makes the glue replacement easier.
- Put the sealed cover on the tank closing the three handwheels at the same pressure if possible.
- Pressure the tank by means of the valve (AIR ENTRY). Working pressure from 2 to 5 BAR with no need for connection to the compressed air. The same valve is used to empty the tank.
- The glue dosage is regulated through the gun by a special micrometric ringnut. It's recommended to rinse the nozzles under water jet after use and soak them in water afterwards.

MODE D'EMPLOI



- Remplir le réservoir de colle en laissant au moins un quartier du réservoir vide capacité Max. 10 kg.
- On peut remplir directement dans le réservoir, qui est en acier inox, ou bien dans le container de colle spécial qui facilite le remplacement de la colle.
- Placer le couvercle avec garniture sur le réservoir en fermant les trois petits volants à la même pression si possible.
- Mettre le réservoir en pression par la soupape (ENTREE D'AIR). Pression d'exercice de 2 à 5 BAR sans nécessité de raccord à l'air comprimé, la même soupape sert à décharger le réservoir.
- Le dosage de la colle est réglé sur le pistolet par la frette micrométrique. On recommande après l'utilisation de laver les buses à jet d'eau et de les laisser plongés ensuite dans l'eau.

GEBRAUCHSANWEISUNG



- Den Leimtank füllen, bei Höchstlast circa ein Viertel des Tanks leer lassen, Max. Fassungsvermögen 10 kg.
- Man kann ihn direkt in den Tank einfüllen, da dieser aus rostfreiem Stahl besteht oder in den dafür vorgesehenen Leimbehälter, was einen Leimwechsel vereinfacht.
- Den Deckel mit der Dichtung auf dem Tank anbringen und verschließen, indem man die drei Handräder möglichst mit demselben Druck anzieht.
- Den Tank mit dem Ventil (LUFTEINGANG) unter Druck setzen, Betriebsdruck von 2 bis 5 BAR, ohne dass man an Druckluft anschließen muss, dasselbe Ventil dient auch zum Ablassen des Tanks.
- Die Leimdosierung wird auf der Pistole mittels der dafür vorgesehenen mikrometrischen Zwinge reguliert.

Es ist empfehlenswert, die Düsen nach deren Benutzung unter einem Wasserstrahl zu reinigen und sie anschließend im Wasser eingetaucht lassen.

ISTRUCCIONES DE USO



- Rellenen el tanque de la cola dejando, en caso de carga máxima, aproximadamente un cuarto de tanque vacío. Capacidad Max 10 kg.
- Pueden llenar el tanque directamente, puesto que éste está fabricando en acero inoxidable, o el contenedor de la cola que facilita la sustitución de la cola.
- Pongan la tapadera con empaque en el tanque y cierren los tres volantes posiblemente con la misma presión.
- Pongan bajo presión el tanque de la válvula (ENTRADA AIRE). Presión de ejercicio de 2 a 5 bares. La conexión al aire comprimido no es necesaria; la misma válvula sirve para descargar el tanque.
- La dosificación de la cola se regula sobre la pistola a través de la virola micrométrica. Laven las boquillas, tras su utilización, bajo un chorro de agua y déjenlas sucesivamente inmersas en ésta.



www.gmcsrl.it
gmcsrl@gmcsrl.it
📞 +39 377 3240608
P.Iva 01791440025

Via Ducale Antica, SN
13037 Serravalle Sesia (VC) Italy
Tel. +39 0163 411773